

GUÍA DEL VOTANTE

Tu elección de 2026, en una sola página.

Cuatro escaños del Concejo Municipal están en la boleta. Aquí te decimos quién compite, cuánto ha recaudado cada quien, quién está girando los cheques más grandes, y qué recordar antes de llenar la tuya.

Informes de campaña 2026

Datos al 2026-10-17

Contribuciones monetarias tal como las declaró el comité de cada candidato. La cobertura varía según el comité, y los demás conceptos se declaran por separado.

Alcaldía

Contribuciones monetarias

Todas las barras de esta lista usan la misma escala.

Dennis Donohue

\$141,197

Daniel Munoz

\$22,719

Peter Szalai

\$5,646

Hezekiah Gonzalez

No disponible no es cero

Sin comité vinculado

Distrito 2

Contribuciones monetarias

Tony Barrera

En papel \$8,488

Cifras leídas de los informes del Formulario 460 que el comité presentó en papel (informe 217038488, recibido el 2026-07-08; informe 217534118, recibido el 2026-09-28), no de los datos presentados electrónicamente a la Ciudad.

Jose Guerra

No disponible no es cero

Sin comité vinculado

Distrito 3

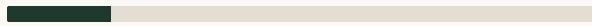
Contribuciones monetarias

■ Todas las barras de esta lista usan la misma escala.

Margaret D'Arrigo \$96,199



Cary Swensen \$16,647



Brenton Bagley En papel \$225



Cifras leídas del informe del Formulario 460 que el comité presentó en papel (informe 217503619, recibido el 2026-09-23), no de los datos presentados electrónicamente a la Ciudad.

Distrito 5

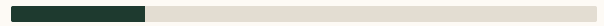
Contribuciones monetarias

■ Todas las barras de esta lista usan la misma escala.

Irma C Lopez \$102,146



Andrew Sandoval \$22,933



Las candidaturas aparecen en el orden de la tabla de origen. Cada cifra es un solo concepto, declarado por separado y nunca sumado a otro; los préstamos, el apoyo en especie y los ingresos declarados después no están incluidos en estas cifras. “No disponible” significa que ningún comité de las exportaciones de presentaciones electrónicas de la Ciudad usadas aquí se vinculó a esa candidatura; no es cero.

[Todos los conceptos de 2026, por candidatura →](#) [Dinero 2026 →](#)

Datos al 2026-10-17. Las cifras de 2026 provienen de informes de campaña que los comités presentaron ante la Ciudad. Las cifras marcadas 2024–25 provienen de presentaciones anteriores y son un conjunto de datos aparte. [Dinero 2026 →](#)

transparentesalinas.org/es/cheat-sheet · Fuente: Formulario FPPC 460 · Portal NetFile de la Ciudad de Salinas · Proyecto independiente; sin afiliación con la Ciudad, la FPPC, candidaturas o comités

01 Fechas para recordar

Anótalas ahora — algunas llegan antes de lo que crees.

ENVÍO DE BOLETAS POR CORREO lun, 5 de oct <i>Todo votante activo registrado en el Condado de Monterey recibe su boleta por correo.</i>	ABRE LA VOTACIÓN TEMPRANA lun, 5 de oct <i>La votación en persona empieza en la oficina de Elecciones del Condado de Monterey en Salinas; otros sitios de votación anticipada abren más adelante en octubre. Las direcciones están en el sitio de Elecciones del Condado de Monterey.</i>	FECHA LÍMITE PARA REGISTRARSE lun, 19 de oct <i>¿Se te pasó? Del 20 de oct al día de las elecciones puedes registrarte y votar el mismo día (registro condicional) en la oficina de Elecciones del condado, en un sitio de votación anticipada o en tu lugar de votación.</i>
DÍA DE LAS ELECCIONES mar, 3 de nov <i>Los lugares de votación abren de 7 a.m. a 8 p.m. Los buzones cierran a las 8 p.m.</i>		

LAS FECHAS SIGUEN EL CALENDARIO PUBLICADO DE LA ELECCIÓN GENERAL DE CALIFORNIA 2026.
CONFÍRMALAS EN [MONTEREYCOUNTYELECTIONS.US](https://montereycountyelections.us).

02

Qué hay en tu boleta

Cuatro escaños del Concejo Municipal de Salinas están en juego, más un escaño de la Cámara de EE.UU.: Salinas está en el CA-18 (Zoe Lofgren, D, contra Shane Lewis, R). Verifica tu distrito en tu boleta de muestra. Los otros tres del concejo — D1, D4, D6 — están a la mitad de su término y no aparecen en la boleta de 2026.

	D1	Jose Luis Barajas	A MITAD DEL TÉRMINO · 2028
	D2	Tony Barrera	EN LA BOLETA 2026
	D3	Margaret D'Arrigo	EN LA BOLETA 2026
	D4	Gloria De La Rosa	A MITAD DEL TÉRMINO · 2028

 D5 Andrew Sandoval

EN LA BOLETA 2026

 D6 Aurelio Salazar

A MITAD DEL TÉRMINO · 2028

TODA LA CIUDAD

Alcaldía

El alcalde marca la agenda del concejo y es la cara pública de la ciudad.



Dennis Donohue

 TITULAR

\$367,818

RECAUDADO 2024-25

204

NOMBRES DECLARADOS

PRINCIPALES TOTALES POR NOMBRE, 2024-25

1	3 N&M, Inc.	\$5,500
2	Alameda, Cathy	\$5,500
3	Alameda, Daniel	\$5,500



Daniel Muñoz

 RETADOR



Peter Szalai

 RETADOR

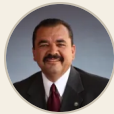


Hezekiah Gonzalez

 RETADOR

D2 abarca la mayor parte del este de Salinas. El titular ha ocupado este escaño por varios ciclos.

Distrito 2



Tony Barrera
| TITULAR



Jose Guerra
| RETADOR

D3 abarca colonias del centro, incluida parte de Old Town.

Distrito 3



Margaret D'Arrigo
| TITULAR

\$135,190 94

RECAUDADO NOMBRES
2024-25 DECLARADOS

PRINCIPALES TOTALES POR
NOMBRE, 2024-25

- | | | |
|---|----------------|---------|
| 1 | Antle, Brian | \$5,500 |
| 2 | Braga Fres... | \$5,500 |
| 3 | California ... | \$5,500 |



Cary Swensen
| RETADORA

\$22,740 22

RECAUDADO NOMBRES
2024-25 DECLARADOS

PRINCIPALES TOTALES POR
NOMBRE, 2024-25

- | | | |
|---|--------------|---------|
| 1 | Monterey ... | \$5,500 |
| 2 | Northern ... | \$5,500 |
| 3 | Parker, Jane | \$3,000 |



Brent Bagley
| RETADOR

Distrito 5

D5 incluye colonias del sur de Salinas. Hay una retadora en la contienda.



Irma C Lopez
RETADORA



Andrew Sandoval
TITULAR

\$13,550	16
RECAUDADO	NOMBRES
2024-25	DECLARADOS

PRINCIPALES TOTALES POR NOMBRE, 2024-25

1	Re-Elect A...	\$4,400
2	Eric Peter...	\$3,000
3	Murray, C...	\$2,000

FEDERAL • PENÍNSULA DE MONTEREY Y COSTA

Cámara EE.UU. • CA-19

Salinas está en el CA-18 (Zoe Lofgren, D, contra Shane Lewis, R), no en el CA-19. El CA-19 cubre la Península de Monterey y la costa del Condado de Monterey; estos dos avanzaron ahí desde la primaria abierta del 2 de junio. Verifica tu distrito en tu boleta de muestra.



**Jimmy
Panetta**

■ TITULAR (D)

Contienda federal

PRESENTA ANTE LA FEC



**Peter Coe
Verbica**

■ RETADOR (R)

Contienda federal

PRESENTA ANTE LA FEC

Esta guía cubre dos medidas de la Ciudad de Salinas en la boleta del 3 de noviembre de 2026. La lista de medidas locales de Elecciones del Condado de Monterey, consultada el 30 de septiembre de 2026, presenta la extensión del impuesto sobre las ventas como Medida G y el referéndum de renta como Medida H. Esta guía no ha verificado el texto final de la boleta; confirma las letras y el texto en tu boleta de muestra oficial, en la guía del votante del condado o en la página electoral de la Secretaría Municipal de Salinas.

LOCAL • CIUDAD DE SALINAS • IMPUESTO SOBRE LAS VENTAS

Medida G — Extensión del impuesto sobre las ventas

EXTIENDE UN IMPUESTO DE 1¢ YA EXISTENTE

Una votación sobre si se debe **extender el impuesto local de 1¢ sobre las ventas** que los votantes de Salinas aprobaron en 2014. El impuesto está programado para expirar el 1 de abril de 2030. Esta medida lo mantendría vigente a la misma tasa — no la aumentaría.

UN VOTO SÍ

Mantiene el impuesto de 1¢ sobre las ventas después de su vencimiento el 1 de abril de 2030 — la misma tasa, no un aumento. La pregunta de la boleta indica que el impuesto recauda unos \$30 millones al año.

UN VOTO NO

Deja que el impuesto expire el 1 de abril de 2030. La Ciudad proyecta un déficit de unos \$47 millones (cerca del 21% del presupuesto) a partir del año fiscal 2030–31, con recortes a servicios y personal.

LO QUE SABEMOS

- La pregunta de la boleta indica que el impuesto recauda unos **\$30 millones al año** (la Ciudad presupuestó \$34.5 millones para el año fiscal 2025-26); consulta los totales anuales auditados en la [página de la Medida G](#).
- Es un **impuesto al fondo general**: policía, bomberos/911, respuesta a personas sin hogar, calles y banquetas, parques, programas para jóvenes y adultos mayores, apoyo a vivienda asequible.
- Tiene un comité ciudadano independiente de supervisión y auditorías anuales.
- El Concejo Municipal votó **7-0 el 24 de marzo de 2026** para enviarlo a la boleta de noviembre.
- Es una *extensión*, no un impuesto nuevo — la tasa se queda igual.
- Encuestas locales reportadas por Monterey County NOW (n=400) mostraron alrededor de 58% de apoyo; un impuesto general necesita **50%+1** para pasar.
- La lista de medidas locales de Elecciones del Condado de Monterey, consultada el 30 de septiembre de 2026, presenta este asunto como Medida G; confirma la letra en tu boleta de muestra oficial.

LO QUE AÚN NO SABEMOS

- El título final certificado de la boleta y el resumen de 75 palabras.
- El análisis imparcial completo y los argumentos a favor / en contra del Folleto Informativo del Votante.
- Si algún comité de oposición organizada registra un comité ante la FPPC.

está en tu boleta.

FUENTES: MONTEREY COUNTY NOW • KCBX • REPORTES DEL PERSONAL MUNICIPAL

LOCAL • CIUDAD DE
SALINAS • REFERÉNDUM

Medida H — Referéndum sobre la reforma de renta

REFERÉNDUM SOBRE LA DEROGACIÓN DE LA ESTABILIZACIÓN DE RENTA

La Ciudad describe esto como una votación sobre la **Ordenanza No. 2687**, la ordenanza del Concejo de junio de 2025 que deroga cuatro ordenanzas relacionadas con la renta. La petición calificó y el Concejo colocó la ordenanza de derogación en la boleta de noviembre de 2026. **La guía de abajo es provisional hasta que Transparent Salinas verifique el título certificado y los materiales oficiales.**

EFFECTO ESPERADO DEL SÍ

Adoptar la Ordenanza No. 2687, la ordenanza de derogación. Según el registro oficial actual, eso derogaría las cuatro ordenanzas relacionadas con la renta. Verifica el texto certificado antes de votar.

EFFECTO ESPERADO DEL NO

Votar en contra de la Ordenanza No. 2687. Según el registro oficial actual, las cuatro ordenanzas seguirían vigentes, sujetas a cambios legales posteriores. Verifica el texto certificado antes de votar.

LO QUE SABEMOS

- Las cuatro ordenanzas cubren registro de alquileres, estabilización de renta, desalojo con causa justa y protección al inquilino, y protección contra el acoso. La Ciudad dice que siguen vigentes mientras el electorado decide la derogación.

LO QUE AÚN NO SABEMOS

- El texto certificado final de la boleta, que este proyecto no ha verificado.
- El análisis imparcial y los argumentos oficiales finales que aparecerán en los materiales para votantes.

- El Concejo adoptó la Ordenanza de derogación No. 2687 el 3 de junio de 2025.
- La Ciudad dice que la petición se presentó el 3 de julio de 2025 y que el Condado certificó suficientes firmas el 15 de agosto de 2025.
- La Ciudad dice que la ordenanza de derogación está programada para la boleta general del 3 de noviembre de 2026.
- Comités vinculados a esta medida tienen registros de contribuciones en NetFile. Para los dos del historial 2024-2025 de abajo, el proyecto etiqueta posturas para compararlas y no respalda a ningún comité.
- La lista de medidas locales de Elecciones del Condado de Monterey, consultada el 30 de septiembre de 2026, presenta este referéndum como Medida H; confirma la letra en tu boleta de muestra oficial. Los informes de comités vinculados a esta medida usan nombres como “Protect Salinas Renters 2026 to Support Referendum of an Ordinance Repealing Rent Stabilization and Tenant Protections”, “Protect Salinas Residents 2026- Yes on Measure H” y “Vote to Protect Salinas Renters 2026”.
- Cualquier calendario de implementación o cambio legal posterior al efecto esperado descrito arriba.
- Las posturas públicas finales de organizaciones y funcionarios; las etiquetas de comités no son una lista completa de respaldos.

Comités de los datos de presentaciones de la Ciudad vinculados al referéndum de renta (Medida H). Cada uno se muestra con los mismos conceptos, en orden de ID del comité.

Comités de la Medida H, lado a lado

Datos al 2026-10-17, en orden de ID del comité. Cada cifra es independiente y nunca se suma a otra.

Comité y posición indicada	Contribuciones monetarias	Pagos
<u>Protect Salinas Renters 2026 to Support Referendum of an Ordinance Repealing Rent Stabilization and Tenant Protections</u> ID 1481533 El nombre declarado habla de apoyar una petición de referéndum; los informes revisados no indican una posición sobre la votación de la Medida H	No disponible (no es cero)	No disponible (no es cero)
<u>Protect Salinas Residents 2026- Yes on Measure H</u> ID 1484184 Posición según sus presentaciones: a favor de la Medida H	\$602,178	\$519,606
<u>Vote to Protect Salinas Renters 2026</u> ID 1485691 Posición según el portal de presentaciones de la Ciudad: en contra de la Medida H	\$51,965	\$40,259
POSTTV No on H Según el portal de presentaciones de la Ciudad	Un comité llamado “POSTTV No on H” también está registrado en el portal de presentaciones de la Ciudad, que lo indica como opositor a la Medida H; al 2026-09-30 solo había presentado una declaración de organización (Formulario 410), así que no se muestran cifras.	

Cada comité en detalle

Cada concepto de 2026, con un enlace a la página de cada comité

	Posición según sus presentaciones: a favor de la Medida H
--	--

El nombre declarado habla de apoyar una petición de referéndum; los
o informes revisados no indican una posición sobre la votación de la Medida H

Protect Salinas Renters 2026 to Support Referendum of an Ordinance Repealing Rent Stabilization and Tenant Protections

ID del comité 1481533 · Sin informe completo de 2026

Base: su nombre declarado, que habla de apoyar un referéndum de la ordenanza de derogación. Los informes revisados no mencionan la letra de la medida.

Contribuciones monetarias  No disponible (no es cero)	Ingresos declarados después  No disponible (no es cero)
---	---

Pagos

 No disponible (no es cero)

En los datos de presentaciones de la Ciudad usados aquí no aparece un informe completo de 2026 de este comité, así que sus cifras de 2026 no están disponibles; no son cero.

[Página completa del comité →](#)

Protect Salinas Residents 2026-Yes on Measure H

ID del comité 1484184 · Periodo de los informes: 2026-01-01 a 2026-10-17

Base: el nombre declarado del comité y el código de apoyo en sus informes de gastos de 2026.

Contribuciones monetarias \$602,178	Ingresos declarados después \$0
Pagos \$519,606	Efectivo al cierre \$121,659

Préstamos nuevos recibidos (brutos) \$0	En especie \$52,450
Facturas pendientes detalladas \$0	Deuda pendiente \$0

La contribución tardía de la National Apartment Association se cuenta una sola vez, en la cifra en especie: este comité la declaró como contribución en especie (Anexo C), y el comité que la envió, en un informe de contribución tardía (Formulario 497).

[Página completa del comité →](#)

Posición según el portal de
o presentaciones de la Ciudad: en contra de la Medida H

Vote to Protect Salinas Renters 2026

ID del comité 1485691 · Periodo de los informes: 2026-01-01 a 2026-10-17

Base: el portal de presentaciones de la Ciudad lo lista entre los comités en contra de la Medida H. Su nombre declarado no indica una posición. Los informes de gastos de 2026 del propio comité en la exportación de la Ciudad no mencionan ninguna medida.

Contribuciones monetarias	Ingresos declarados después
\$51,965	\$2,000
Pagos	Efectivo al cierre
\$40,259	\$16,160
Préstamos nuevos recibidos (brutos)	En especie
\$4,000	\$100
Facturas pendientes detalladas	Deuda pendiente
\$0	\$4,000

[Página completa del comité →](#)

Cada concepto se declara por separado y nunca se suma a otro. El efectivo al cierre, las facturas pendientes y la deuda pendiente son saldos al final del periodo; los ingresos declarados después provienen de informes posteriores al último informe completo del comité.

Una contribución tardía al comité 1484184 fue declarada por el comité que la envió en un informe de contribución tardía (Formulario 497) y por el comité 1484184 como contribución en especie (Anexo C); se cuenta una sola vez, en la cifra en especie de ese comité.

Las posiciones se indican solo como las indican los informes de cada comité o el portal de presentaciones de la Ciudad; no son respaldos de Transparent Salinas.

[Compáralos lado a lado, con tablas de contribuciones y pagos →](#)

Historial 2024–2025

Registros de comités de la instantánea anterior de este sitio, hasta el 17 de mayo de 2026. Son datos aparte de los informes de 2026 de arriba. Las etiquetas de estas dos tarjetas son una agrupación editorial de este proyecto para 2024–2025, no posiciones declaradas en las presentaciones de los comités.

ETIQUETA DEL PROYECTO • MANTENER CUATRO ORDENANZAS Protect Salinas Renters 2026 ID del comité 1481533. No es el mismo comité que “Vote to Protect Salinas Renters 2026” (1485691). \$31,693 RECAUDADO (HISTORIAL 2024–2025) 71 NOMBRES DECLARADOS Contribución individual más grande: Gonzalez, Jaime — \$5,285 (17% del total mostrado para este comité).	ETIQUETA DEL PROYECTO • ADOPTAR LA ORDENANZA DE DEROGACIÓN Protect Salinas Residents 2026 ID del comité 1484184. \$53,550 RECAUDADO (HISTORIAL 2024–2025) 16 NOMBRES DECLARADOS Contribución individual más grande: UDR, Inc. — \$39,125 (73% del total mostrado para este comité).
Estas cifras de los comités vienen del historial 2024–2025 (datos al 17 de mayo de 2026). Informes de 2026 de estos comités: comités en Dinero 2026 →	

El texto de un referéndum puede ser contraintuitivo. Usa el título certificado, el análisis imparcial y la guía oficial como fuentes para votar. Contexto: [expediente de la Abogacía Municipal](#), [estado del programa municipal](#) y [Código Electoral de California §13120](#).

04

Cómo votar, paso a paso

Tres formas de emitir tu voto en el Condado de Monterey.

MÉTODO 01

Por correo

Tu boleta llega por correo a principios de octubre. Llénala, firma el reverso del sobre, y devuélvela — el franqueo está pagado.

CON MATASELLOS A MÁS TARDAR EL 3 DE NOV. Y RECIBIDA A MÁS TARDAR EL 10 DE NOV. (PARA MAYOR SEGURIDAD, ENVÍALA A MÁS TARDAR EL 27 DE OCT.), O EN UN BUZÓN OFICIAL ANTES DE LAS 8 P.M. DEL 3 DE NOV.

MÉTODO 02

En un buzón oficial

Los buzones en Salinas aparecen en el sitio de elecciones del condado. Primero sella y firma tu sobre de devolución — sin franqueo, sin fila.

ABIERTOS HASTA LAS 8 P.M. DEL 3 DE NOV.

MÉTODO 03

En persona

Vota temprano en la oficina de Elecciones del Condado de Monterey en Salinas (entre semana desde el 5 de oct, y también el 24 y 31 de oct y el 1 de nov) o en otros sitios de votación anticipada que publica el condado. El día de las elecciones, vota en tu lugar de votación asignado (aparece en tu boleta de muestra) o en la oficina de Elecciones. Lleva tu boleta enviada por correo para entregarla, o regístrate y vota el mismo día.

ABIERTOS DE 7 A.M. A 8 P.M. EL 3 DE NOV.

HERRAMIENTA

Verifica tu registro →
voterstatus.sos.ca.gov

OFICIAL

Elecciones del Condado de Monterey
→
montereycountyelections.us

REGÍSTRATE

Regístrate para votar
→
registertovote.ca.gov

RASTREA

¿Dónde está mi boleta? →
california.ballottrax.net

HISTORIAL 2024-2025 Presentaciones anteriores; datos hasta el 17 de mayo de 2026.

\$1.36M Recaudado, ciclo 2024-25	722 Contribuciones reportadas	\$51K Cheque más grande — Taylor Fresh Foods Inc.
--	---	---

Transparent Salinas

Datos públicos de financiamiento de campañas para el Concejo Municipal de Salinas, visualizados y con búsqueda.

Datos 2024-2025 hasta: 17 de mayo de 2026

Informes 2026: datos al 2026-10-17

Fuente de datos: Portal público NetFile de la Ciudad de Salinas. Formulario FPPC 460, Anexos A y E.

Sin afiliación con la Ciudad de Salinas, la FPPC, ni con ningún candidato o comité.

tips@transparentsalinass.org @TransparentSalinas